

【新聞稿發佈】

年度文化盛事—香港週 2019@台北「文本·舞台」

將於 9 月 18 日至 9 月 29 日隆重登場！

（台北訊，2019 年 8 月 13 日）由港台文化合作委員會主辦的年度文化交流盛事「香港週@台北」，在台灣民眾熱情的迴響和港台藝文界大力支持下，已邁入第八年！「香港週 2019@台北」將於 9 月 18 日至 9 月 29 日隆重登場。今年的主題是「文本·舞台」，讓經典文本中的字句跳脫書頁，以舞蹈、音樂、戲劇和歌劇等多元方式躍上舞台。除了有香港殿堂級大師的作品外，亦有與台灣藝術家合作的演出，「香港週」不僅促進港台藝術家的合作交流，也讓人領略香港的內在魅力！

今年精選的藝術節目，既以舞台作為媒介，又與文本息息相關。今年的主題正想帶出一個訊息：文本不但能透過各種媒介重新活過來，更能穿越時空和地域，傳播到其他地方，跟當地的文化、美學和其他藝術形式融合，產生出更多佳作。

「香港週 2019@台北」涵括五個演藝節目及一場大型展覽。首先登場的是城市當代舞蹈團《冬之旅·春之祭》。「城市當代舞蹈團」是香港最具當地特色的現代舞團，今年歡慶成立 40 周年！殿堂級編舞家黎海寧選取兩部音樂鉅作，《冬之旅》節選自 1827 年舒伯特所作的同名聯篇歌曲，描述流浪者在寒冬中，孤獨的內心掙扎；《春之祭》則以斯特拉溫斯基作曲、尼金斯基編舞的經典舞碼為題材，呈現首演時編舞家、表演者與觀眾之間的權力鬥爭，今年更特邀台灣舞蹈家周書毅參與演出。

鄧樹榮戲劇工作室將為「香港週」帶來《馬克白的悲劇》，由莎士比亞的經典鉅作《馬克白》(Macbeth)改編，講述一對現代男女於夢中穿越時空，成為馬克白夫婦，為奪皇位而展開殺戮。導演鄧樹榮被香港法國文化協會《東西譚》雜誌譽為香港最具才華導演之一，曾三奪香港舞台劇最佳導演獎，他的作品既忠於原著也留給觀眾無限想像空間。這部作品曾於倫敦莎士比亞環球劇場演出，獲得廣大迴響，被藝術總監 Dominic Dromgoole 譽為「最佳的《馬克白》版本」。

接下來就是由香港小交響樂團演出的《小城大兵的故事—魔鬼回歸》，香港小交響樂團今年迎接二十歲生日，展現無限創意！音樂會將呈獻三首音樂作品，第一首為特別委約香港獲獎年輕作曲家盧定彰全新創作的《秋色若舞》，它以波洛克畫風的樂曲為音樂會營造色彩變幻莫測的意境；第二首莫札特《第五小提琴協奏曲》邀得台灣小提琴家曾宇謙擔任獨奏；最後有斯特拉溫斯基《大兵的故事》，配上舞蹈與旁述，並由香港舞蹈家

伍宇烈編舞，作品曾於 2008 年獲頒「香港舞蹈年獎」。這次樂團再與伍宇烈和亞洲現代舞壇一眾高手合作，傾力演出。

室內歌劇《鬼戀》則是來自著名文學家徐訏的同名短篇小說，原著描寫曾為革命志士的「鬼」在面對革命失敗以及同儕被捕或犧牲，決心做鬼，後遇到男主角「人」。徐訏的小說當年轟動文壇，更三度登上大螢幕。這段上世代浪漫派作家筆下的人鬼故事，在作曲家陳慶恩、編劇家意珩、日籍導演菅尾友以及知名指揮家廖國敏的創意交織下，破天荒改編成歌劇並將於台北盛大演出。

「香港戲劇教父」毛俊輝博士擁有極資深的舞台經驗，曾獲多個藝術獎項。今年舉辦的《談戲風生—毛俊輝說文本、舞台、表演》，毛博士會現身說法分享他多年將文本改為舞台作品的心得，並邀請到台灣詩人羅智成、香港資深舞台劇演員劉雅麗以及「粵調天后」演唱家胡美儀擔任與談人，與大家分享他的創作經驗與獨到見解，並真情剖白劇場創作的兩三事。此座談會另設展覽，讓台灣戲迷們一睹毛 Sir 的創作歷程。

「香港週 2019@台北」除了精彩的演藝節目外，更設有由創意創業會籌劃的「香港插畫 X 創意設計品牌展」，分為「i-香港」原創插畫展及「i-創意」設計品牌展兩部分。「i-香港」展現藝術家「以視覺說故事」的無限原創力，展出多位優秀插畫家以指定文本為題而創作的數十幅畫作；「i-創意」則是展出香港插畫家及設計師在潮流、動漫及授權設計等多方面的相關產品，如猿創作等超人氣品牌。展覽期間除了有經驗分享會、簽名會，亦設有好玩的擴增實境（AR）遊戲，適合全家大小一同參與。展覽免費入場。

「香港週」將持續促進港台兩地的藝文交流，呈現香港藝文潛力與豐沛的創作能量，展現多元兼容的豐富面貌，讓台灣民眾親身體驗香港深厚的文化和創意底蘊。

《香港週 2019@台北》將於 9 月 18 日至 9 月 29 日舉行，詳情請瀏覽

活動網頁：<http://www.hongkongweek-taiwan.hk>

Facebook 粉絲專頁：<https://www.facebook.com/hongkongweektaiwan.hk/>

完

《香港週 2019@台北》活動一覽：

演藝節目	城市當代舞蹈團《冬之旅·春之祭》 9/18、9/19@臺北市中山堂中正廳 鄧樹榮戲劇工作室《馬克白的悲劇》 9/20、9/21@水源劇場 香港小交響樂團《小城大兵的故事—魔鬼回歸》 9/27@兩廳院—音樂廳 室內歌劇《鬼戀》 9/27、9/28@臺藝大藝文中心臺藝表演廳 談戲風生—毛俊輝說文本、舞台、表演 9/28@華山 1914 文化創意產業園區—西 2 館
展覽	創意香港「香港插畫 X 創意設計品牌展」 9/18-9/29@華山 1914 文化創意產業園區—西 1 館